

# К новым успехам сельского хозяйства!

Советский народ под руководством большевистской партии добился выдающихся успехов в коммунистическом строительстве.

Вместе со всем народным хозяйством СССР идет вперед социалистическое сельское хозяйство.

Сталинская программа послевоенного подъема сельского хозяйства была воплощена в постановлении февральского Пленума ЦК ВКП(б), принятом пять лет тому назад.

Постановление февральского Пленума ЦК ВКП(б) — документ исключительно важного государственного значения. В нем был дан план мощного подъема сельского хозяйства в послевоенный период.

«Теперь, — говорится в постановлении Пленума ЦК ВКП(б), — после перехода к мирному строительству, перед нашей партией и государством снова во весь рост встала, как самая неотложная задача, — обеспечить такой подъем сельского хозяйства, который позволил бы в кратчайший срок создать обильные продовольствия для нашего населения, сырья для легкой промышленности и накопления необходимых государственных продовольственных и сырьевых резервов».

Пять лет, прошедшие со времени февральского Пленума ЦК ВКП(б), отмечены большими событиями, свидетельствующими о могучей силе и жизнеспособности советского строя, обеспечившего решение труднейших задач, связанных с борьбой за подъем сельского хозяйства.

Наша страна уже через два года после февральского Пленума распознала такими выпасами зерна, которые позволили бесперебойно и в достаточном количестве снабжать страну хлебом и накопить необходимые резервы.

После того, как были достигнуты серьезные успехи в подъеме зернового хозяйства, созданы необходимые предпосылки для дальнейшего увеличения производства зерна, партия, великий Сталин выдвинула задачу всемерного развития животноводства, как центральную задачу сельского хозяйства. В связи с этим было принято постановление Совета Министров СССР и ЦК ВКП(б) о трехлетнем плане развития общественного колхозного и совхозного продуктивного животноводства (1949—1951 гг.).

В то время, как в капиталистических странах продолжается упадок сельского хозяйства, разорение и обнищание миллионов крестьян, у нас, в Советской стране, идет неустанный подъем земледелия и животноводства, все больше повышается жизненный уровень трудящихся города и деревни. О новом подъеме социалистического сельского хозяйства свидетельствуют итоги выполнения государственного плана развития народного хозяйства СССР в 1951 году.

Валовой урожай зерновых культур, несмотря на неблагоприятные условия погоды в ряде районов страны, составил в минувшем году 7 миллиардов 400 миллионов пудов. При этом урожай продовольственных зерновых культур — пшеницы и ржи — выше собранного в 1950 году. Валовой урожай хлопка-сырца также превысил урожай 1950 года. То же самое можно сказать о сахарной свекле.

Колхозы, совхозы, машинно-тракторная станция обеспечивают дальнейший рост животноводства. Общее поголовье скота по всем категориям хозяйств в колхозах и совхозах, у колхозников, у рабочих и служащих в 1951 году увеличилось почти на 14.000.000 голов.

С огромным воодушевлением трудящиеся советской деревни превращают в жизнь сталинский план преобразования природы. Колхозы, лесхозы, машинно-тракторные и лесозащитные станции, а также совхозы степных и лесостепных районов европейской части СССР произвели в минувшем году посадки и посевы лесозащитных лесонасаждений на площади в 745.000 гектаров.

Большинство достижений в сельском хозяйстве добились колхозы Грузии. За послевоенные годы достигнуты серьезные успехи

## Торжественное заседание в Тбилиси, посвященное 150-летию со дня рождения Виктора Гюго

26 февраля в концертном зале Тбилисского драматического театра имени Руставели состоялось торжественное заседание, посвященное 150-летию со дня рождения великого французского писателя Виктора Гюго.

Задолго до этого многочисленные представители общественности города, деятели литературы, искусства и науки.

В глубине ярко освещенной сцены большой красочный портрет Виктора Гюго, обрамленный живыми цветами.

За столом присутствуют гг. Г. Пошхадзе, И. Долидзе, члены Республиканского комитета по проведению юбилея В. Гюго — И. Мосалишвили, Д. Бачели, Н. Бендзели, А. Васадзе, У. Джапаридзе, М. Жоржикашвили, Г. Абашидзе, С. Чхикаи и другие.

## 150-летие со дня рождения Виктора Гюго

### Торжественное заседание в Москве

Советский народ 26 февраля широко отметил 150-летие со дня рождения Виктора Гюго.

В Москве состоялось торжественное заседание, посвященное юбилею. В Колонном зале Дома Союзов собрались многочисленные представители советской общественности, ученые, писатели, деятели искусства, стахановцы предприятий столицы, студенты высших учебных заведений. Присутствуют также иностранные гости. В их числе — видный французский писатель Поль Элюар, правнук Виктора Гюго — художник Жан Гюго, президент Борейского комитета защиты мира писатель Жан Серр Я, выдающийся турецкий поэт Назым Хикмет. Среди присутствующих — главы посольств и миссий, аккредитованные в Москве.

В глубине сцены в убранстве живых цветов большой портрет Виктора Гюго.

Торжественное заседание открыл К. М. Симонов.

— Имя Гюго, — сказал он, — дорого всем простым людям мира, в сердцах которых запечатлены слова Гюго: «Живые борются».

Именно они, эти простые люди, и являются прямыми и подлинными наследниками всего лучшего, что создано в области литературы, искусства, науки на протяжении многовековой истории культуры.

Гюго дорог и близок простым людям всего мира, которые вместе с нами сегодня провозглашают: «Честь в славу, наша любовь и признательность — великому писателю-гуманисту Виктору Гюго».

С докладом выступил профессор П. И. Анисимов. Он подробно осветил жизненный и творческий путь Виктора Гюго, литературную деятельность которого продолжалась более 60 лет.

Реакция всегда старалась очернить величественный образ Виктора Гюго и принизить его благородные стремления. Тем о большей силой звучит в дни юбилея голос прогрессивного человечества, провозглашающего великого французского писателя своим соратником, своей гордостью.

Докладчик говорит о глубоком интересе трудящихся Советского Союза к творчеству Гюго. Это — один из самых любимых и почитаемых в нашей стране классиков мировой литературы.

На вечере выступили советские и зарубежные деятели культуры: писатели Илья Эрэнбург, Константин Федин, Никола Бажан и Мамед Рагим; старейшая русская актриса А. Илючичина, артисты В. Пузыркин и А. Хоравя, турецкий поэт Назым Хикмет. Их выступления были пронизаны чувством горячей любви и уважения к великому сыну свобододлюбивого народа Франции.

Яркую речь произнес французский поэт Поль Элюар.

— На мою долю, — сказал он, — выпала исключительная честь выступить здесь, в Советском Союзе, от имени французской поэзии на столь блестящих торжествах, посвященных 150-летию со дня рождения Виктора Гюго.

Отмечая юбилей Виктора Гюго, страна Ленина и Сталина протягивает руку всем борцам за мир, всем честным людям на земном шаре.

В заключение состоялся большой концерт, в котором приняли участие ведущие мастера советского искусства.

Юбилейные собрания и вечера, посвященные 150-летию со дня рождения В. Гюго, состоялись также в Ленинграде, Казани, Минске, Алма-Ате, Риге, Вильнюсе, Ереване, Кишиневе, Фрунзе и других городах страны. (ТАСС).

Юбилейные собрания и вечера, посвященные 150-летию со дня рождения В. Гюго, состоялись также в Ленинграде, Казани, Минске, Алма-Ате, Риге, Вильнюсе, Ереване, Кишиневе, Фрунзе и других городах страны. (ТАСС).

Юбилейные собрания и вечера, посвященные 150-летию со дня рождения В. Гюго, состоялись также в Ленинграде, Казани, Минске, Алма-Ате, Риге, Вильнюсе, Ереване, Кишиневе, Фрунзе и других городах страны. (ТАСС).

Юбилейные собрания и вечера, посвященные 150-летию со дня рождения В. Гюго, состоялись также в Ленинграде, Казани, Минске, Алма-Ате, Риге, Вильнюсе, Ереване, Кишиневе, Фрунзе и других городах страны. (ТАСС).

Юбилейные собрания и вечера, посвященные 150-летию со дня рождения В. Гюго, состоялись также в Ленинграде, Казани, Минске, Алма-Ате, Риге, Вильнюсе, Ереване, Кишиневе, Фрунзе и других городах страны. (ТАСС).

## В честь сессии Верховного Совета СССР

### Задание выполнено

Строительное управление «Транспецстройтреста» «Закметаллургстрой» завершило важные работы на строительстве Булачуарского водопровода. Построен железобетонный тонкостенный резервуар Закавказского металлургического завода, закончена укладка магистральной линии водопровода длиной 11.200 метров, выполнен большой объем земляных и скальных работ.

Испытание уложенного водопровода под давлением 16 атмосфер дало отличные результаты. По заключению Горпроект железобетонный резервуар также построен успешно.

Особенно отличились прорабы гг. Кальченко и Кандыба (начальник участка тов. Шапаренко). Прораб тов. Кальченко разработал и осуществил новый метод (звеньевой) укладки труб. Это дало возможность ускорить производительность труда, снизить себестоимость работ, изжить брак.

Бригады трубоукладчиков и чепанщиков гг. Джачвадзе и Чигочияли систематически выполняли нормы на 180—200 процентов.

Коллектив «Транспецстройтреста» все полученные ему работы по строительству Булачуарского водопровода закончил по дню 31-й годовщины Советской Грузии.

Ш. БЕРИШВИЛИ, главный инженер строительного управления «Транспецстройтреста» «Закметаллургстрой».

## Новые успехи металлургов Рустави

РУСТАВИ. (Наш корр.). Многие рабочие Закавказского металлургического завода, выполнив свои обязательства, взытые в честь 34-й годовщины Советской Армии и 31-й годовщины Советской Грузии, готовятся встретить новыми успехами предстоящую сессию Верховного Совета СССР.

Маргеновский цех, цех блуминга, тру-

боготовочный цех, теплоэлектропечь выпускают сверх плана сталь, прокат, электроэнергию.

Сталевари маргеновского цеха за 25 дней февраля дали десятки сверхплановых плавок. Наибольшее число сверхплановых плавок выпустили Ш. Кухалишвили, Г. Сигуа, П. Лазаряшвили, В. Левия, Ш. Шубицкая, Е. Мухина.

Начался сев подсолнечника

Стоят теплые солнечные дни. Колхозники селения Дитлои Сабатло оспешат воспользоваться благоприятным для весенних полевых работ временем.

Намного раньше срока закончен ремонт сельскохозяйственных машин, пришедшего инвентаря.

Колхоз уже заборонировал более 300 гектаров озимых посевов пшеницы. В это же время трактористы ведут культивацию ячменя, готовят ее под посев яровых.

Сабатлинские колхозники первыми в районе выжили сев подсолнечника.

Премии чаеводам

БАТУМИ. (Наш корр.). За перевыполнение плана урожая чайного листа семи бригадам из восьми колхозов имени Сталина села Чакеубани Батумского района начислено 179.356 рублей премий-надбавок. Первое звание третьей бригады получили 15.097 рублей, второе звание — 11.199 рублей. Денежная премия бригады в целом составляет 48.538 рублей, 11.229 рублей премий-надбавок причитается первому звену шестой бригады.

На предприятиях Тбилиси

Тбилисский механический завод Министерства местной промышленности Грузии продолжает соревнование за досрочное выполнение плановых заданий 1952 года.

Особенно хорошие производственные показатели дает инструментальный цех. Сейчас работники его стали на вахту в честь предстоящей сессии Верховного Совета СССР. Передовые рабочие цеха успешно осваивают методы многозачного обслуживания 3 станка. Его примеру готовы последовать и другие стахановцы.

## В странах народной демократии

### Месячник Венгеро-советской дружбы

БУДАПЕШТ. (ТАСС). С большим успехом в Венгрии проходит месячник венгеро-советской дружбы.

Глава делегации советской культуры академик К. Я. Сурин посетил в Венгрии ряд учреждений с научными работниками и специалистами. Состоялись встречи лауреата Сталинской премии Галины Николаевны с венгерскими писателями. Она рассказала о своем творческом пути, о том, как работала над романом «Жатва», о помощи, которую известные советские писатели оказывают начинающим писателям.

Делегат Верховного Совета СССР калининская ткачиха М. В. Волконская посетила ряд текстильных предприятий. На будапештской фабрике «Кинтекс» она ачала к станку и показала методы своей работы. Делегат Верховного Совета СССР лауреат Сталинской премии министр угольной компании В. П. Кучер спускался в шахты. В штоте «План» в Хервее он показал, как можно увеличить производительность угольной компании.

С венгерскими трудящимися встретились также другие члены советской делегации. — Начальник цеха московской фабрики «Кожзаведение» Ф. М. Кузнецов, артист Г. М. Орлов, директор МТС М. А. Букин.

С огромным успехом проходит в Венгрии концерт Уральского народного хора, советских артистов, приехавших на месячник, а также фестиваль советских кинофильмов.

ПЛЕНУМ ЦЕНТРАЛЬНОГО СОВЕТА ПРОФСОЮЗОВ АЛБАНИИ

ТИРАНА. (ТАСС). Закончился шестой пленум Центрального совета профсоюзов Албании. С докладом об организационных вопросах выступил председатель президиума Центрального совета профсоюзов Албании Пьеро Перестери, который отметил ряд успехов в профсоюзной работе. Он указал, что социалистическим соревнованием в честь десятилетия Албанской партии труда было охвачено почти 90 проц. рабочих. Число ударников превратилось в 18 тыс. человек. На предприятиях Албании широко внедряются методы работы советских стахановцев Левченко и Мухомова, Кафарова, Бикова и др., что в значительной степени способствует повышению производительности труда и выполнению плана.

Докладчик указал на задачи по дальнейшему улучшению работы руководящих профсоюзных органов, усилению работы с профсоюзным активом.

Пленум вынес решение о созыве третьего съезда профсоюзов в первой половине текущего года.

ПОДГОТОВКА КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ КАДРОВ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОСТИ В РУМЫНИИ

БУХАРЕСТ. (ТАСС). Народное правительство и Румынская рабочая партия проявляют большую заботу о подготовке квалифицированных специалистов для быстрого развивающегося народного хозяйства.

По всей стране создана широкая сеть технических и профессиональных школ, техникумов и высших технических учебных заведений.

В прошлом году по сравнению с 1950 годом число учащихся на курсах повышения квалификации увеличилось на 136 процентов, а число учащихся в технических и профессиональных школах за этот же период увеличилось почти в 2,5 раза.

За последние три года большой размах получило развитие высшего технического образования. Создан ряд новых вузов, готовящих специалистов для черной металлургии, угольной и горнорудной промышленности, железнодорожного транспорта, рыбного хозяйства и т. д.

Кроме того, тысячи переломков производства участв на специальных курсах, созданных при институтах, на вечерних технических курсах и в заочных вузах. В прошлом году 110 тысяч рабочих повышали свою квалификацию без отрыва от производства.

КОНВЕЙЕРНЫЕ ЛИНИИ ДЛЯ ОТКАТКИ УГЛЯ

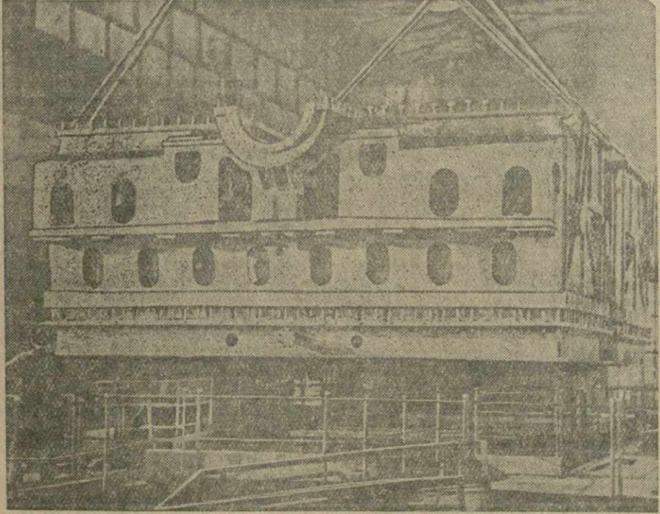
СТАЛИНО. В комбинате «Сталинуголь» проводятся работы по реконструкции подземного транспорта. На многих шахтах откатка угля в вагонетках заменяется конвейерами. Первая большая конвейерная линия уже успешно действует на шахте «Петровка—Лидневка». Она состоит из десяти мощных транспортеров общей протяженностью более тысячи метров и обеспечивает доставку угля прямо к стволу. Отсюда сыпучим подьемником уголь выдвигается на поверхность.

С вводом в действие конвейера поток угля увеличился в два с лишним раза.

Новые конвейерные линии для транспортеров угля и породы сооружаются еще на двенадцати шахтах комбината. (ТАСС)

ПЛОТОВАЯ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ

ЛЕНИНГРАД. Коллектив конструкторского бюро «Морсудпроект» разработал проект плотуевой электростанции для строительства Главного Туркменского канала.



Ленинград. В паротурбинном цехе металлического завода имени Сталина началась сборка турбины мощностью в 150 тысяч киловатт. На стенд установлена самая крупная деталь паровой турбины — цилиндр низкого давления. Он весит более ста тонн. Коллектив цеха обязался завершить сборку турбины досрочно.

На снимке: установка нижней части цилиндра. Фото А. Михайлова. Фотохроника ТАСС.

## С помощью ультрафиолетовых лучей

ЛЕНИНГРАД. Дочет Ленинградского института советской торговли М. М. Данилов совместно с работниками мясокомбината имени С. М. Кирова провел большую исследовательскую работу по использованию ультрафиолетовых лучей для длительного хранения мяса и мясных изделий при плюсовых температурах.

В одной из камер хранения комбината установлены десятки ламп, вырабатывающих ультрафиолетовые лучи. Обрабатываемые ими колбасные изделия сохраняются более двадцати суток вместо пяти, не теряя своих вкусовых качеств. При обработке свежего мяса в течение 5—7 минут срок хранения увеличивается с одних суток до пяти.

Сейчас специальными лампами оборудуются цехи комбината. Такие же лампы будут установлены в камерах хранения мясных изделий ряда крупных гастрономических магазинов города. (ТАСС).

# ПО СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ

## Новый город на берегу Волги

Под Сталинградом, на левом берегу Волги, сооружается город для строителей Сталинградской гидроэлектростанции. Уже возведены десятки капитальных жилых домов, возводятся общественные здания, начинают вырисовываться контуры отдельных улиц, площадей и проспектов.

Генеральный план нового города разработал коллектив архитекторов и инженеров Государственного института проектирования городов при участии сотрудников Института градостроительства Академии архитектуры СССР. Сейчас в архитектурных мастерских «Гипрогора» заканчивается проектирование монументальных зданий: клуба-театра, дома общественных организаций, гостиницы и других. Они будут построены на центральной площади города. Скульптуры и барельефы, украшающие здание клуба-театра, запечатлеют трудовые подвиги строителей гигантской гидроэлектростанции.

Разрабатываются также проекты школ, детских садов и яслей, здания гидроэлектротехникума, дома связи, хлебозавода и других культурно-бытовых зданий и коммунальных сооружений.

Главный в'езд в город со стороны гидроэлектростанции украсят два крупных здания управления «Сталинградгидрострой». Они уже находятся в строительном лесях. Весной начнется закладка парка культуры и отдыха. Он займет 25 гектаров. На берегу рукава Волги — Акту-ры разместится комплекс спортивных сооружений. (ТАСС).

## Промысел тюленя

ФОРТ ШЕВЧЕНКО. (ДУРЬЕВСКАЯ ОБЛАСТЬ). Команда десантов судов в сопровождении лодочка «Серго Орджоникидзе» и с помощью воздушной разведки промышляют зверя в Северо-Восточном Каспии. Охотники добыли тысячи тюленей.

Зверобой Каспийского зверобойно-рыбного треста и колхозов, обслуживаемых Маявстанской моторно-рыболовной станцией, обязались досрочно выполнить план зимнего промысла. (ТАСС).

## Новый город на берегу Волги

Под Сталинградом, на левом берегу Волги, сооружается город для строителей Сталинградской гидроэлектростанции. Уже возведены десятки капитальных жилых домов, возводятся общественные здания, начинают вырисовываться контуры отдельных улиц, площадей и проспектов.

Генеральный план нового города разработал коллектив архитекторов и инженеров Государственного института проектирования городов при участии сотрудников Института градостроительства Академии архитектуры СССР. Сейчас в архитектурных мастерских «Гипрогора» заканчивается проектирование монументальных зданий: клуба-театра, дома общественных организаций, гостиницы и других. Они будут построены на центральной площади города. Скульптуры и барельефы, украшающие здание клуба-театра, запечатлеют трудовые подвиги строителей гигантской гидроэлектростанции.

Разрабатываются также проекты школ, детских садов и яслей, здания гидроэлектротехникума, дома связи, хлебозавода и других культурно-бытовых зданий и коммунальных сооружений.

Главный в'езд в город со стороны гидроэлектростанции украсят два крупных здания управления «Сталинградгидрострой». Они уже находятся в строительном лесях. Весной начнется закладка парка культуры и отдыха. Он займет 25 гектаров. На берегу рукава Волги — Акту-ры разместится комплекс спортивных сооружений. (ТАСС).

## Промысел тюленя

ФОРТ ШЕВЧЕНКО. (ДУРЬЕВСКАЯ ОБЛАСТЬ). Команда десантов судов в сопровождении лодочка «Серго Орджоникидзе» и с помощью воздушной разведки промышляют зверя в Северо-Восточном Каспии. Охотники добыли тысячи тюленей.

Зверобой Каспийского зверобойно-рыбного треста и колхозов, обслуживаемых Маявстанской моторно-рыболовной станцией, обязались досрочно выполнить план зимнего промысла. (ТАСС).

# Партийная жизнь

## Успех решает большевистское руководство хозяйством

На XI конференции партийной организации Кировского района города Тбилиси

О качестве партийного руководства, уровне партийно-организационной и партийно-политической работы судят по результатам хозяйственной деятельности.

Судя по тому, что промышленность Кировского района перевыполнила производственные задания прошлого года, местные партийные организации в основном справились с поставленными перед ними задачами.

В отчетном докладе XI районной партийной конференции, состоявшейся 24—25 февраля, секретарь райкома тов. З. Квачадзе отметил, что на собраниях первичных партийных организаций литейно-механического завода, кожевенных заводов № 1 и № 2, химкомбината, обувной фабрики № 2, швейной фабрики № 6 и многих других предприятий обсуждались важные вопросы политического воспитания коммунистов и беспартийных, пропагандистской и агитационной работы, неотложные хозяйственные вопросы.

Правильная постановка внутрипартийной работы, умелое сочетание ее с хозяйственной деятельностью, активное участие коммунистов и беспартийных в контроле над деятельностью администрации, другие мероприятия — все это обеспечило серьезные производственные успехи.

В то же время тов. Квачадзе была вынуждена признать, что решение предыдущей партийной конференции, обивавшей райком и местные партийные организации добиться своей работы того, чтобы в райо-не не было ни одного отстающего предприятия, не выполнено. Так, например, три таких крупных предприятия, как завод «Ширпотреб», фабрика галантерейных изделий и швейная фабрика № 2, недоделали государству в 1951 году продукции почти на 4 миллиона рублей. Не выполнены плана также четыре крупных производственных артели: «Рекорд», «Цител Мераз», «Электромонтаж» и «Мераза Шеквашира».

Критически отнесся к деятельности райкома и партийных организаций, докладчик и многие участники прений указали на серьезные в ней недостатки.

Партийная организация обувной фабрики № 1 не выникала глубоко в экономику производства. Довольствуясь общими цифрами выполнения плана, она упускала из виду главное — борьбу за высокое качество продукции. Количество перевыполненной обуви здесь не увеличивается, а уменьшается. То же самое следует сказать о партийной организации фабрики «Грузтримтал», ничего не предпринявшей для того, чтобы улучшить качество выпускаемых изделий.

Формализм в деятельности некоторых первичных партийных организаций, превращавших партийную работу в самоцель, приводит к серьезным нарушениям внутрипартийной демократии, к политической близорукости их руководителей, к неумению привлечь к партийному контролю над

деятельностью администрации широкий партийный актив. На бумагопрядильной фабрике планы выполнялись главным образом за счет сверхурочных часов и работы в нерабочие дни, а партийная организация проходила мимо этого вопиющего нарушения трудового законодательства.

Бывший директор фабрики галантерейных изделий Чкобия занимался отчетливостью, а секретарь партийной организации Саалян мирился с этим.

Серьезные недостатки в деятельности некоторых первичных партийных организаций — результат, прежде всего, того, что райком плохо руководил ими, мало учил их секретарей практике внутрипартийной работы. Работники райкома не поддерживали по-настоящему живой связи с местами. Это со всей очевидностью обнаружилось в выступлениях на конференции некоторых секретарей первичных партийных организаций. Например, секретарь бюро партийной организации швейной фабрики № 2 тов. М. Гаваза не понимает, что отстаивание предприятия — результат низкого уровня партийно-политической работы. Видимо, поэтому она ничего не сказала о серьезных недостатках в работе партийного бюро, о том, что райком мало помогал ей и членам бюро практическими советами и указаниями. Между тем, именно в этом главная причина неудовлетворительной работы некоторых первичных партийных организаций. Ведь не случайно же отдельные секретари партийных бюро, не вынашившие в хозяйственную деятельность, считали, что борьба за охрану социалистической собственности — дело только одной администрации.

Министр легкой промышленности Грузинской ССР тов. Г. Рамбадзе привел пример, говорящий о том, что партийная организация обувной фабрики № 1 совершенно не участвовала в подборе кадров. Это привело к тому, что бывший директор фабрики Мехки ввел в заводскую службу человека, который, воспользовавшись отсутствием контроля, занимался хищением кожевенных товаров. К сожалению, этот далеко не единственный случай воровства материалов не обеспокоил партийную организацию. Она не сделала для себя никаких выводов из участившихся на фабрике случаев растрат и хищений.

Начальник Республиканского управления милиции тов. М. Григolia говорил о необходимости уделять еще больше внимания охране социалистической собственности, еще решительнее бороться с ее расхищением. Но дело не только в том, что партийные организации некоторых предприятий все еще не подняли на должную высоту дело охраны государственной собственности, но и в том, что райком не обеспечил высокого уровня политического воспитания кадров и, в первую очередь, работников прокуратуры и суда, призванных непосредственно проводить карательную политику

против преступных элементов. Только этим можно объяснить, например, что народный судья второго участка тов. Г. Писава вынес явно неправильное решение по делу группы расхиателей социалистической собственности. О том же говорит факт необоснованного преобразования районной прокуратуры дела нарушителя советских законов и правил советской торговли — П. Ревашиани.

Недостатки политического воспитания кадров дали о себе знать и в выступлениях некоторых делегатов партийной конференции. Они избегали критики недостатков в руководстве райкома, не вскрывали в порядке самокритики причины плохой работы своих партийных организаций. Таким, в частности, было выступление секретаря партийного бюро «Грузпромсовета» тов. Ж. Рамбадзе, обобщенного молчаливым нарушением законов работниками управления промышленной кооперации.

То же самое следует сказать и о выступлениях секретаря партийной организации Тбилисморторга тов. Д. Шарашенидзе. Он не нашел в себе мужества критически отнестись к работе партийного бюро, признать серьезные в ней недостатки, обобщен молчаливым крупным нарушением правил советской торговли в магазинах Тбилисморторга, факты проникновения в торговую сеть случайных, малоопытных людей.

В прениях по отчетному докладу выступил — директор Тбилисского литейно-механического завода тов. Г. Бардзимов, секретарь партбюро завода «Пластрезина» тов. В. Яковлева, народный судья второго участка Кировского района тов. Г. Исава, секретарь партийного бюро кожевенного завода № 1 тов. Т. Самсонадзе, сталханова бумагопрядильной фабрики тов. М. Зуева, секретарь райкома комсомола тов. З. Гланти, председатель исполкома районного Совета тов. Д. Нопалиани и другие.

Признав деятельность райкома за отчетный период удовлетворительной, конференция наметила мероприятия, обеспечивающие улучшение всей внутрипартийной работы, избрала новый состав районного комитета, ревизионной комиссии и делегатов на XII Тбилисскую городскую партийную конференцию.

Делегаты конференции приняли с огромным подъемом приветствие вождю народов великому Сталину.

В работе конференции приняли участие тов. В. Тогута, Г. Жоржикашвили, Г. Зедгидзе, Е. Черкезия, М. Магарадзе и Г. Джидарадзе.

Состоялся пленум вновь избранного Кировского райкома партии. Первым секретарем райкома избран тов. З. Квачадзе, вторым — тов. И. Тапилашвили и секретарем — тов. В. Гогберидзе.

# Ответы на вопросы читателей

## Что такое утопический социализм?

Что такое утопический социализм и чем он отличается от научного социализма?

«Утопия, — пишет В. И. Ленин, — есть слово греческое: «у» по-гречески значит «не», «топос» — место. Утопия — место, которого нет, фантазия, вымысел, сказка.

Утопия в политике есть такого рода пожелание, которое осуществить никак нельзя, ни теперь, ни впоследствии, — пожелание, которое не опирается на общественные силы и которое не подкрепляется ростом, развитием политических, классовых сил».

В 1516 году вышло в свет произведение известного английского мыслителя Томаса Мора под заглавием: «Золотая книга, столь же полезная, как забавная, о наилучшем устройстве государства и о новом острове Утопия». «Утопия», согласно этимологии этого слова, Томас Мор назвал описанным им в своей книге фантастический остров, на котором якобы осуществлен новый строй — социализм. Впоследствии К. Маркс и Ф. Энгельс назвали социализм, подобный Т. Мору, утопизмом. Так возник термин утопический социализм.

После Томаса Мора известным утопистом был выдающийся итальянский мыслитель Томмазо Кампанелла (1568—1639), написавший книгу «Город Солнца», в которой также рисуется идеальное, коммунистическое общество.

В истории утопического социализма главное место принадлежит французским утопистам Сен-Симону (1760—1825) и Шарлю Фурье (1772—1837) и англичанину Роберту Оуэну (1771—1858).

Марксизм учит, что каждая социологическая теория является порождением конкретных социально-экономических условий. Утопический социализм возник в ту эпоху, когда капиталистический способ производства не достиг еще достаточного развития; пролетариат еще не оформился вполне как класс; классовая борьба между пролетариатом и буржуазией была в зачаточном состоянии. Вследствие всего этого не было еще почвы для самостоятельной политической деятельности пролетариата.

Такова была историческая обстановка, обусловившая воззрения социалистов-утопистов.

«Незрелому состоянию капиталистического производства, незрелым классовым отношениям соответствовали и незрелые теории. Решение общественных задач, еще скрытое в неравнати экономических отношениях, пришлось изобретать, создавать из головы. Общественный строй являлся лишь мечтой; их устранение было задачей мыслителя разума» (Ф. Энгельс).

Не зная законов общественного развития, утописты пытались выдумать такой идеальный общественный строй, в котором бы не было эксплуатации. Им был известен факт существования классовой борьбы, но они не сознавали неизбежности ее обострения, были далеки от понимания исторической роли пролетариата. Путь к освобождению пролетариата, как угнетенного класса, они видели не в обострении классовой борьбы, не в насильственном свержении власти капитала, а в примирении классов и в добровольном отказе буржуазии от эксплуатации рабочих. Свои утопии они рассчитывали осуществить через имущие классы, через самих эксплуататоров, к которым и обращались. Например, Сен-Симон стремился убедить Наполеона разрушить старый социальный строй и заменить его социалистическим. С таким

## Вопрос читателя

В. Грибунков

же предложением обращался Оуэн к английской королеве Виктории. Фурье агитировал капиталистов и помещиков отказаться от своих богатств в интересах социализма.

Утопический социализм был, как говорит Ленин, социализмом без борьбы, социализмом неполитическим. Утописты были оторваны от реальной жизни и считали себя стоящими над антагонизмом классов и политической борьбой. Они рассматривали социализм не как естественный результат исторического развития классовой борьбы, а как случайное открытие того или иного гениального ума, способного облагодетельствовать человечество.

Общим для социалистов-утопистов, писал Энгельс, является то, что они не выступают как представители интересов исторически порожденного к тому времени пролетариата».

Беспомощность и неадекватность утопических теорий ясна сама собой.

«Утописты, — говорит Ленин, — занимаясь «открытием» политических форм, при которых должно бы произойти социалистическое переустройство общества».

В отличие от западноевропейских социалистов-утопистов, великие русские социалисты-утописты Белинский, Чернышевский, Добролюбов и другие связывали осуществление социализма с революционной борьбой народных масс, придавая решающее значение именно классовой борьбе. Но они не дошли и не могли дойти, ввиду крайней экономической отсталости России, до понимания исторической закономерности перехода от капитализма к социализму и руководящей роли пролетариата в этом деле.

«Социалистические мечтания превратились в социалистическую борьбу миллионов людей только тогда, — писал Ленин, — когда научный социализм Маркса связал преобразовательные стремления с борьбой определенного класса». Только Маркс и Энгельс превратили социализм из утопии в науку. «Маркс и Энгельс, великие учителя пролетариата, в противовес социалистам-утопистам, первые разъяснили, что социализм — не выдумка мечтателей (утопистов), а необходимый результат развития современного капиталистического общества» (И. Сталин).

Несмотря на всю неадекватность своих воззрений, социалисты-утописты сыграли определенную роль в истории развития рабочего движения и социализма. Их заслуга заключалась в том, что в своих сочинениях они резко критиковали капиталистическое общество, разоблачали факты бесчеловечной эксплуатации рабочих и противопоставляли природе капитализма, высказывая порой весьма глубокие мысли о коммунистическом обществе. Им, например, принадлежала идея уничтожения частной собственности, наемного труда, противопоставления между городом и деревней, уничтожения буржуазной семьи и некоторые другие идеи, предвосхищавшие положения научного социализма.

Недаром Маркс и Энгельс говорят в «Манифесте Коммунистической партии» о социалистах-утопистах, что «они дали в высшей степени ценный материал для прояснения рабочих».

Маркс и Энгельс критически перерабо-

тали и творчески освоили все положительное, что было в учениях социалистов-утопистов, которые тем самым внесли известную лепту в подготовку научного социализма.

Утопический социализм был, таким образом, одним из теоретических источников научного социализма, но это не значит, что между ними нет принципиальной, коренной разницы. В основе превращения социализма из утопии в науку лежат величайшие открытия Маркса и Энгельса. Это, во-первых, — материалистическое понимание истории, показавшее, что не идеалы правят миром, а экономический строй, материальные условия производства определяют политические, правовые, философские и другие взгляды общества и соответствующие им устремления. Это, во-вторых, — учение о прибавочной стоимости, разоблачившее, по выражению Энгельса, «тайну капиталистического производства», тайну того, почему при капиталистическом строе бедные беднеют, а богатые становятся еще богаче.

Опираясь на материалистическую диалектику, ее гениальные творцы Маркс и Энгельс исследовали экономическую и социальную структуру капитализма, закономерности его развития, его коренные противоречия, выявили историческую миссию пролетариата как могильщика буржуазии и научно обосновали неизбежность гибели капиталистического общества и победы нового, коммунистического строя.

Маркс и Энгельс установили, что классовая борьба представляет собой движущую силу развития антагонистического общества, что борьба между пролетариатом и буржуазией непримирима, что она обостряется и неминуемо приводит к пролетарской революции, к завоеванию пролетариатом политической власти — установлению диктатуры пролетариата и построению бесклассового коммунистического общества. При этом Маркс и Энгельс не только охарактеризовали черты будущего коммунистического общества, но и указали некоторые основные формы и средства борьбы за его построение. В частности, ими впервые был поставлен вопрос о необходимости партии пролетариата, как его передового отряда, без которого невозможно свершение социалистического переворота и установление диктатуры рабочего класса.

«Марксизм есть наука о законах развития природы и общества, наука о революции угнетенных и эксплуатируемых масс, наука о победе социализма во всех странах, наука о строительстве коммунистического общества» (И. Сталин).

Весьми полное учение Маркса и Энгельса, вооружившее рабочий класс для борьбы против капитализма, блестяще разработанное, применительно к новым историческим условиям, двинуло вперед и осуществило великие вехи мирового пролетариата Ленин и Сталин.

Мы живем в великую эпоху победоносного претворения в жизнь бессмертных идей научного социализма. Овладевая массой, они превратились в неодолимую материальную силу, которая завоевывает мир. Уже более трети человечества освободилось от оков капитализма и вступило на путь социалистических преобразований. А в первой стране победившего социализма, в нашей стране, под руководством, по указанию, по плану гениального продолжателя учения и дела Маркса, Энгельса, Ленина — великого Сталина уже совершается мощная материально-техническая база высшей фазы коммунистического общества.

Г. БАНДЗЕЛАДЗЕ

## Пленум Потийского горкома КП(б) Грузии

ПОТИ. (Наш корр.). Пленум горкома обсуждал итоги работы городского промышленности и транспорта за 1951 год и задачи партийной организации в 1952 году. Докладчик — секретарь Потийского горкома тов. И. Чокия отметил, что многие промышленные и транспортные предприятия добились хороших результатов в выполнении производственных заданий, снижения себестоимости продукции, экономии сырья и материалов.

В то же время комбинат местной промышленности, колхозы, мясокомбинат

и другие предприятия, не работавшие ритмично, годового плана не выполнили. Докладчик и участники прений отметили серьезные недостатки в работе партийных организаций по охране социалистической собственности.

Секретарь парткома железнодорожного узла тов. К. Микава, секретарь партбюро колхозника тов. К. Ломава, начальник порта тов. К. Реваза и другие вскрыли недостатки в партийной и хозяйственной работе ряда предприятий, критиковали город-

скую газету «Мтазбаре Колхидели» и портовую газету за слабое освещение переломного производственного опыта и вопросов экономики производства.

В прениях, к сожалению, ничего не было сказано о том, что горком и его отдел промышленности и транспорта недостаточно помогают первичным партийным организациям отстающих предприятий.

По обсужденному вопросу пленум принял развернутое решение.

## На отчетных собраниях в колхозах

По письмам читателей

Отчетные и отчетно-выборные собрания в колхозах — важное событие в жизни каждой сельскохозяйственной артели. На них подводятся итоги минувшего сельскохозяйственного года, намечаются планы дальнейшего года общественного хозяйства. Учетники собраний — подлинное олицево колхозов, — подводя итоги работы за год, по-деловому разбираются в ее результатах, отмечают достигнутые успехи, вскрывают ошибки и недостатки.

Во многих колхозах отчетные собрания прошли под знаком острой большевистской критики и самокритики. Члены колхозов смело критиковали председателей и членов правлений колхозов, бригадиров, работников машинно-тракторных станций за ошибки и промахи в работе.

Отчетно-выборные собрания еще раз подтвердили преимущество укрупненного артели перед мелкими. С укрупнением колхозов создаются благоприятные условия для быстрого роста общественного хозяйства, применения машинной техники, повышения урожайности культур и продуктивности артельного отада.

Эти преимущества убедительно были показаны на отчетном собрании в межартелистской сельскохозяйственной артели имени Сталина Горьковского района.

«После объединения мелких артелей земельная площадь увеличилась до 2100 гектаров. В многоотраслевом хозяйстве выращиваются пшеница, сахарная свекла, овощи, травы и силосные культуры, а также фрукты и виноград. Правильно организуя труд, удачная агротехника, колхоз собрал в этом году пшеницы на 3,5 центнера с гектара больше,

чем в предыдущем году, сахарной свеклы на 70 гектарах выращено по 460 центнеров при плане 280. Перевыполнены задания по урожайности плодов, овощей и других культур».

Успешно выполняются планы развития животноводства. В колхозе пять ферм. Перевыполнены планы роста поголовья свиней и птицы. До укрупнения эти отрасли животноводства не пользовались вниманием правления. В свинарниках и на птичьем дворе поголовье свиней и птицы никогда не превышало половины плана.

«Теперь укрупненному колхозу животноводство принесло доход более чем в 500.000 рублей».

Все эти успехи укрупненного колхоза, подчеркнул в своем докладе на отчетном собрании председатель правления Э. Тапилашвили, в огромной степени результат широкой механизации сельскохозяйственных работ. Применение машин позволило колхозу сэкономить 10.000 трудовых дней.

Закреплено и культурно живут колхозники межартелистской артели.

«В селе два клуба и дом культуры, водопровод, баня, больница, аптека, родильный дом, черепичный завод. По вечерам в домах колхозников, на фермах, в сельских учреждениях загорается лампочка Ильича. Село радиофицировано и телефонизировано. Дети колхозников учатся в двух восьмилетних и в одной средней школах».

«В прошлом году летняя сельскохозяйственная артель Карельского района, — пишет тов. И. Бузаладзе, — добились серьезных успехов. Более чем вдвое

были выполнены задания по урожайности сахарной свеклы и капусты. Больше, чем планировалось, собрано хлеба и картофеля. Заметно увеличилось количество скота на колхозных фермах. Доход колхоза превысил намеченную сумму почти на 165.000 рублей».

Обо всем этом рассказал в своем докладе на отчетном собрании председатель правления М. Маргшишвили. Докладчик и выступающие в прениях колхозники И. Гелашвили, И. Засоашвили, И. Маргшишвили, признав успехи, достигнутые за прошлый год, вместе с тем подвергли деловой критике руководителей бригад и звеньев, не выполнивших заданий по урожайности пшеницы, кукурузы и других культур. Бригадир не сумел правильно наладить труд колхозников, укрепить дисциплину. Работников колхозных ферм критиковали за то, что они до сих пор мятятся с низкой продуктивностью скота и птицы и не могут повысить урожайность коров, настриг шерсти.

«Колхозники упреляли правление за то, что оно не выполнило предусмотренных сметой планов строительства хлева, свинарника, птичника и складов для хранения зерна, за то, что оно не проявило заботы о благоустройстве села и о культурном обслуживании колхозников».

Тов. Е. Мквабишвили сообщает об отчетном собрании в колхозе имени Ворошилова селения Дагви Кобулетского района. Итоги истекшего сельскохозяйственного года свидетельствуют о дальнейшем движении вперед этого крупного многоотраслевого хозяйства.

«Основа богатства колхоза и благосостояния колхозников — чай. В минувшем году колхоз собрал отличный урожай чайного листа — более 8.200 килограммов с гектара и сдал государству сверх плана 62 тонны зеленого листа.

Отдельные бригады, звенья и колхозники получили еще более высокий урожай. Так, Герой Социалистического Труда К. Павлиди сдал с 0,5 гектара 11.780 килограммов листа, а звенья П. Касидари и Х. Симониди — от 9.000 до 9.700 килограммов с гектара».

Расширяются цитрусовые плантации колхоза. Прошлой осенью цитрусоводы задожили 35 гектаров лимонов и апельсинов. Государству сдало цитрусовых почти в два с четвертью раза больше, чем планировалось. Перевыполнил план развития животноводства. Значительно повысилась продуктивность скота. От каждой фуражной коровы получено 2.488 литров молока при плане 1.500.

«Сильно вырос доход колхоза, достигший к началу нынешнего года почти 12.000.000 рублей. Вместе с ростом колхозных доходов растет и благосостояние колхозников. Так, семья С. Брозладзе за выработанные ею трудовыми получила деньгами около 50.000 рублей и свыше семи тонн зерна».

Повышение артельных доходов позволило колхозам развернуть большое строительство производственных и культурно-бытовых зданий.

Тов. К. Уруцадзе, председатель передового в Ланчхутском районе мамалекского колхоза, сообщает, что доход этого колхоза превысил 6.000.000 рублей. Артель построила в прошлом году два хлева, силосную траншею, хранилище для горючего, амбар для зерна, клуб и баню. Крупные средства выделены на строительство и в нынешнем году.

На прошедших отчетно-выборных собраниях особое внимание было уделено решению руководства колхозами. В большинстве артелей колхозники и колхозницы, обдумав хозяйственную деятельность правлений, признали ее удовлетворительной. Но на некоторых отчетных собра-

## Новые книги

Давид Панчудидзе. «Виктор Гюго». На грузинском языке. Детониздат. Тбилиси, 1951 г. Стр. 184, тираж 8.000, цена 8 руб.

И. Гончаров. «Обломов». (Перевод на грузинский язык К. Датиашвили и Л. Тицишвили). Государственное издательство Грузии. Тбилиси, 1951 г. Стр. 588, тираж 5.000, цена 27 руб.

«Цикара». Грузинская народная сказка. На грузинском языке. Детониздат. Тбилиси, 1951 г. Стр. 12, тираж 10.000, цена 3 руб.

Г. Леберехт. «Свет в Коорди». (Перевод на грузинский язык С. Папилашвили). Государственное издательство Грузии. Тбилиси, 1951 г. Стр. 256, тираж 5.000, цена 11 руб.

С. Мгалоблишвили. «Избранные рассказы». На грузинском языке. Государственное издательство Грузии. Тбилиси, 1951 г. Стр. 704, тираж 5.000, цена 28 руб.

Р. Бетсадзе. «Рассказы». На грузинском языке. Государственное издательство Грузии. Тбилиси, 1951 г. Стр. 416, тираж 6.000, цена 16 руб. 50 коп.

## Научно-производственное совещание

В Цителкароеком районе недавно состоялось научно-производственное совещание работников сельского хозяйства. Агротехники и агротехники, председатели колхозов, бригадир полевых бригад и отдельные колхозники с интересом прослушали доклад профессора Грузинского сельскохозяйственного института имени Берия И. Саршишвили на тему «Подкормка посевов озимой пшеницы минеральными удобрениями ранней весной».

Докладчик указал, что подкормку всходов пшеницы лучше всего производить ранней весной по снегу, по мерзлой почве. Каждая почва может давать хорошие урожаи если ее удобрить теми веществами, которые необходимы растению. Удобрение должно производиться в определенные сроки с точным соблюдением доз.

О результатах применения минеральных удобрений в 1951 году в Восточной Грузии сообщили сделавший доклад в Министерстве сельского хозяйства Грузинской ССР тов. В. Джанджалишвили. Он рассказал, что колхозы Лагодехского, Картлского, Болнискского и других районов, применяя минеральные удобрения, увеличили урожайность пшеницы на 8—10 центнеров на гектаре. Удобрения должны вноситься не на глаз, что крайне неправильно, а на вес, в определенных дозах.

В прениях выступили: Герой Социалистического Труда Г. Коташвили, агроном Н. Бердзенишвили, председатель колхоза Н. Конашвили, которые рассказали, что дали колхозам применение минеральных удобрений.

## Самолеты над озимыми полями

ТЕЛАВИ. (Наш корр.). Не так давно колхозники Телавского района подкармливали озимые посевы минеральными удобрениями вручную. В нынешнем году на помощь им пришла сельскохозяйственная авиация.

Каждый самолет в течение суток, равномерно разбрасывая минеральные удобрения, подкармливает 60 гектаров озими. За трие суток ими уже подкармлиены посевы на площади, превышающей 1.200 гектаров.

Такой способ подкормки всходов в несколько раз уменьшает затраты рабочей силы в колхозах, а главное, повышает качество работы.

В колхозе селения Курдгеллаури за трие суток самолеты подкармлили посевы на 800 гектарах, а в колхозе селения Напаредзи — на 300.

# Ускорить оборот марганцевых маршрутов

Повышение скорости движения поездов на марганцевых маршрутах является одним из важнейших условий повышения производительности труда железнодорожников.

От нашего специального корреспондента

Одним из важнейших условий повышения производительности труда железнодорожников является ускорение оборота вагонов.

★

Как правило, вагоны, специально оборудованные для перевозки марганцевых руд, используются и для других грузов.

а работники дороги хвалялись якобы значительным перевыполнением плана.

На станции Чигатура вагоны также подолгу задерживаются. Так, например, недавно управление Чигатурского участка задержало вагоны, груженные цементом, на 40 часов, вместо 1 часа 30 минут по норме.

На Чигатурской ветке не применяются опыта передовых составителей поездов и диспетчеров, добившихся ускорения оборота вагонов.

Слабо помогает коллективам станций Шоралани и Чигатура управление Закавказской железной дороги.

Пементажи отправляют в Чигатура свою продукцию часто не в упаковке, а навалом.

Летом прошлого года железнодорожники вывозили из Чигатура максимальное количество вагонов с рудой.

У железнодорожников есть все возможности для того, чтобы весь добытый марганец вывозить без остатка.

Трудно, однако, установить, кто на Чигатурской ветке работает хорошо и кто плохо.

Важнейшим средством улучшения работы железнодорожного транспорта является всемерное и неуклонное ускорение оборота вагонов и паровозов.



Вечером в колхозную библиотеку-читальню артели имени Сталина Гудатурского района приходит молодежь.

На снимке: секретарь комсомольской организации колхоза электриск сельской ГЭС Аведи Мезреван (слева), чаевод Алена Какарава и цитрусовод Елена Рехавиани.

Вальнейшим средством улучшения работы железнодорожного транспорта является всемерное и неуклонное ускорение оборота вагонов и паровозов.

Важнейшим средством улучшения работы железнодорожного транспорта является всемерное и неуклонное ускорение оборота вагонов и паровозов.

# ПИСЬМА ЧИТАТЕЛЕЙ

## „Молния“ до сих пор не получена

Редакция получила за последнее время много писем читателей о плохой работе почты.

«Письмо № 30 по улице Робеспьера (Тбилиси), смотанное на лестнице корреспондентом лично адресатом и сброшенное в мусорный ящик».

В других письмах говорится о том, что часть корреспонденции, газет и журналов вообще не доходит до адресатов.

Г. Луценко послал через отделение связи селения Лианозидского района на 26 ноября прошлого года в Молотовскую область телеграмму-молнию.

«Если, — замечает автор, — нерадивые связи относятся с такой бесцеремонностью к сверхсрочному отправлению, то легко представить, как они могут «расправиться» с простой корреспонденцией».

Жители селения Григорьевского сельского Совета Ланчхутского района пишут: «Наше село насчитывает 50 дворов.

Жалобы на плохую работу почты и органов «Союзпечати» поступают и от подписчиков газет.

«Первое строительное управление Самгорстроя», — сообщает Г. Сванидзе, — выписало для своих работников 86 экземпляров газеты «Заря Востока».

Серьезным недостатком является письмо В. Ватченко, редактора «Колхозника Абхазии».

«О том же, например, пишет подписчик «Литературной газеты» А. Мамиствалов (Сталини).

Важный вопрос поднимает в своем письме читатель И. Чупрашвили. Он отмечает, что некоторые отделения связи находятся в совершенно непригодных помещениях.

Управление уполномоченного Министерства связи СССР при Совете Министров Грузинской ССР ослабило контроль над работой отделений связи.

Только 22 февраля управление ответило на письмо А. Завьялова «Один лишь обещания», опубликованное 8 декабря в «Заре Востока».

Недавно писемоседец, обслуживающий санаторий Закавказского военного округа, заявил докучливым клиентам:

«Наше село насчитывает 50 дворов. У нас есть школа, медицинский пункт, магазин, но почтовое обслуживание не налажено.

Управление уполномоченного Министерства связи должно добиться решительного перелома в работе почты, телеграфа и отдела распространения и экспедирования печати.

Факт этот говорит о том, что работники базы не считаются с интересами заказчиков.

На всем протяжении Советской улицы, начиная от Худаловской до Магитогорской улицы, имеется только один киоск «Союзпечати».

Необходимо, пишет читатель А. Лагунов, улучшить работу киоска, а также подумать об открытии в этом районе еще одного киоска «Союзпечати».

С. ШИРО.

## КОРОТКИЕ СИГНАЛЫ

«В июле прошлого года», — сообщает житель селения Бештапан Цалкского района Г. Сариев, — лесопильное производство Навтлуской лесобазы приняло у меня лес на распиловку.

Отдел торговли исполкома Руставского городского Совета не принимает необходимых мер для расширения торговли в Руставах.

Проверка подтвердила, что тов. Г. Каламкарон безответственно относился к воспитанию своих детей, недопустимо грубо общался с женой.

Первичная партийная организация 5-й мужской школы гор. Тбилиси, обсуждая этот вопрос, вынесла либеральное решение в отношении Каламкарова.

Бюро районного комитета КП(б) Грузии отменило решение первичной партийной организации. За несоблюдение коммунистического поведения в семье Г. Каламкарору объявлен выговор с занесением в учетную карточку.

Секретарю первичной партийной организации 5-й мужской школы тов. П. Ованесян и директору школы С. Ованесян предложено указать на недопустимость подобного либерального отношения к поведению Г. Каламкарова.

Под таким заголовком 10 января была напечатана заметка Б. Абушвили, в которой говорилось о том, что работники этой мастерской предпочитают обслуживать взрослых, а заказы на пошивку детского платья принимают с большой неохотой.

Президиум Разнопромоисоза подтвердил факты, приведенные в корреспонденции. Результаты проверки обсуждались на заседании президиума с участием руководителей артели и заводских линейных цехов.

Заместитель начальника Закавказской железной дороги по кадрам тов. Г. Метонидзе сообщил, что виновником задержки ответа является помощник начальника службы движения тов. Г. Вагшвили.

В газете «Заря Востока» была опубликована заметка, в которой говорилось, что служба движения Закавказской железной дороги задержала ответ на письмо, пересланное редакцией.

Заместитель начальника Закавказской железной дороги по кадрам тов. Г. Метонидзе сообщил, что виновником задержки ответа является помощник начальника службы движения тов. Г. Вагшвили, которому сделано строгое предупреждение.

# Сталевар Кухалейшвили

От нашего руставского корреспондента.

Шалва Кухалейшвили, сталевар марганцевого цеха, только что пришел домой с работы.

— Устал? — спросила жена. — Не очень, — ответил Шалва, снял пальто и сел за стол, на котором уже стоял обед.

Бабуца всегда радуется успехам мужа, расспрашивает его о работе и, словно, сама трудится в цехе, горячо переживает его дела.

После обеда Шалва читал книгу о сталеварении, а в 8 часов вечера, отключив свет, включил радиоприемник, взд на руки маленького сына и стал слушать Москву.

— Сталевар металлургического завода «Запорожсталь» Семен Якименко выступил инициатором социалистического соревнования за выпуск каждой плавки скоростными методами.

Когда Бабуца вошла в комнату, она заметила, что муж чем-то сильно взволнован. Было видно, что он принял какое-то решение...

Шалва Кухалейшвили учился сталеварению на Таганрогском металлургическом заводе имени А. Андреева. Учили его ма-

стер Иван Шамардин, сталевары Евгений Зайцев и Григорий Кузнецов.

— Так и знал, что ты приедешь, — сказал ему Зайцев, и друзья обнялись.

Сколько радости было у таганрогских друзей Кухалейшвили и как счастлив был сам Шалва!

Поседка в Таганрог дала много, обогатила руставцев новым опытом.

Вернувшись в Рустави, Шалва в тот же день послал письмо таганрогскому другу и учителю Евгению Зайцеву.

Задумчиво глядя на карточку друзей, Бабуца спросила как-то на днях мужа, только что пришедшего с работы: — Пришел ответ из Таганрога?

— Да, пришел! Мы будем соревноваться! — Да, начал. И жду вашей поддержки, твоей и Важа Гигиберия.

К. МУМЛАДЗЕ.

— Не беспокойся, иди, отдыхай, — в Сигуа поднял руку, чтобы пультовщица открыла окно марганцевой печи.

Руставцы послали в Таганрог переводчика металлургов. Среди них был и Шалва Кухалейшвили.

В квартире Кухалейшвили висят рядом две фотографии. На одной из них — Шалва и Бабуца. На другой — Евгений и Мария Зайцевы.

В гоголевские дни готовится также ансамбль песни и пляски Государственной филармонии Аджары, который выступит на юбилейном вечере с танцами и музыкальными спеланиями из опер «Сорочинская ярмарка» и «Тарас Бульба».

МАХАРАДЗЕ. (Наш корр.). В школах и библиотеках-читальнях Махарадзевского района проводятся чтения и беседы о жизни и творчестве великого русского писателя Н. В. Гоголя.

4 марта в Махарадзевском районном Доме культуры состоится юбилейный вечер.

Государственный театральный институт имени Руставели широко отмечает 100-летие со дня смерти великого русского писателя Н. В. Гоголя.

На открытом заседании научного совета института будут прочитаны доклады: «Н. В. Гоголь на грузинской советской сцене» (проф. А. Пагава), «Творчество Гоголя» (старший преподаватель Н. Шалу-ташвили), «Взгляды Гоголя о сценическом воплощении «Ревизора»» (проф. К. Андроникашвили), «Жизнь и творчество Гоголя» (доцент А. Самсония).

В гоголевские дни состоится также конференция научного общества студентов, на которой будут заслушаны доклады о воплощении образов комедии «Ревизор» на сцене театра имени К. Марджанишвили.

В актовом зале института состоится юбилейный вечер.

Польский король послал против казаков войско во главе с коронным гетманом Николаем Потоцким. Коронный гетман это значит назначенный королем, т. е. польским королем.

Приведем несколько примеров из «Мертвых душ». Чичиков говорит Коробочке: «Есть из чего сердиться! Дело явное выведенного не стоит, а я стану из-за него сердиться!».

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

## Подготовка к гоголевским дням

В гоголевские дни готовится также ансамбль песни и пляски Государственной филармонии Аджары, который выступит на юбилейном вечере с танцами и музыкальными спеланиями из опер «Сорочинская ярмарка» и «Тарас Бульба».

МАХАРАДЗЕ. (Наш корр.). В школах и библиотеках-читальнях Махарадзевского района проводятся чтения и беседы о жизни и творчестве великого русского писателя Н. В. Гоголя.

4 марта в Махарадзевском районном Доме культуры состоится юбилейный вечер.

## Научная сессия в Театральном институте

Государственный театральный институт имени Руставели широко отмечает 100-летие со дня смерти великого русского писателя Н. В. Гоголя.

На открытом заседании научного совета института будут прочитаны доклады: «Н. В. Гоголь на грузинской советской сцене» (проф. А. Пагава), «Творчество Гоголя» (старший преподаватель Н. Шалу-ташвили), «Взгляды Гоголя о сценическом воплощении «Ревизора»» (проф. К. Андроникашвили), «Жизнь и творчество Гоголя» (доцент А. Самсония).

В гоголевские дни состоится также конференция научного общества студентов, на которой будут заслушаны доклады о воплощении образов комедии «Ревизор» на сцене театра имени К. Марджанишвили.

В актовом зале института состоится юбилейный вечер.

Польский король послал против казаков войско во главе с коронным гетманом Николаем Потоцким. Коронный гетман это значит назначенный королем, т. е. польским королем.

Приведем несколько примеров из «Мертвых душ». Чичиков говорит Коробочке: «Есть из чего сердиться! Дело явное выведенного не стоит, а я стану из-за него сердиться!».

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

## Критика и библиография

# О переводах произведений Гоголя на грузинский язык

Творчество великого русского писателя Николая Васильевича Гоголя пользуется в Грузии большой любовью и популярностью.

Произведения Гоголя начали переводить на грузинский язык еще в прошлом столетии. Первые переводы относятся к 1871 году.

В 1935 году был издан в переводе В. Гуниа «Ревизор», вышедший в 1937 году вторым изданием.

В 1949 году выходит в свет «Шинель» в «Маякской» или «Утопленника», переведенные Д. Деканозисовичи.

Большой сборник произведений Гоголя был издан под редакцией Н. Анапашвили. В сборник включены «Сорочинская ярмарка», «Вечер накануне Ивана Купала», «Маякская ночь или утопленника», «Прощальная грамота», «Закладывание моста», «Поча перед Рождеством», «Странная история», «Иван Федорович Шпошка и его тулупчик», «Старосветские помещики», «Тарас Бульба», «Вий», «Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем».

Несколько раз печаталась на грузинском языке повесть Гоголя «Тарас Бульба». Появившись в первый раз в 1902 году на страницах журнала «Мозаика» в переводе Ивана Ахаленишвили, она затем вошла в отдельную книжку в 1935 году.

В сборнике переводов под редакцией Н. Анапашвили. В переводе Ивана и Анны Ахаленишвили в прошлом году повесть снова вышла отдельной книжкой.

бешностями русского народного языка. Это создает большие, давно известные, но далеко еще не преодоленные трудности для его переводчиков.

Хорошо известно, что переводчик должен в совершенстве знать не только язык переводимого автора, но историю, этнографию, искусство и литературу его народа.

Перед переводчиком и, в особенности, перед переводчиками произведений Гоголя стоят весьма сложные задачи.

Существующие переводы Гоголя все еще не удовлетворяют читателя, который желает безукоризненных, совершенных переводов, где замечательная гоголевская фраза звучала бы с такой же силой, с такой же глубиной, что и на родном языке.

Ошибки переводчиков разнообразны. Они проявляются от непонимания тех или иных выражений, отдельных фраз, другие объясняются недостаточным изучением подлинника, третьи — незнанием русской истории, незнанием грузинских идиом.

Слово «блин» переводчик понял как «блин» и дал грузинскому читателю искаженную фразу: «...иногда блины жарят на масле».

Н. В. Гоголь относится к числу тех писателей, творчество которых глубоко и органически связано с жизнью своего времени.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

«Ваша воля пасуют на моей степи, и я ни разу не занимал их». «Не занимал» это значит не задерживал, не заготавлил их себе, что обыкновенно делали помещики, если их посевы поправляла чужая скотина.

## По материалам „Зари Востока“

### «НА СЛУЖБЕ И ДОМА»

Районный комитет имени Берия ТО КП(б) Грузии сообщил о результатах проверки фактов, приведенных в маленьком фельетоне «На службе и дома», опубликованном в «Заре Востока».

Проверка подтвердила, что тов. Г. Каламкарон безответственно относился к воспитанию своих детей, недопустимо грубо общался с женой.

Первичная партийная организация 5-й мужской школы гор. Тбилиси, обсуждая этот вопрос, вынесла либеральное решение в отношении Каламкарова, ограничившись тем, что поставила ему на вид.

Бюро районного комитета КП(б) Грузии отменило решение первичной партийной организации. За несоблюдение коммунистического поведения в семье Г. Каламкарору объявлен выговор с занесением в учетную карточку.

Секретарю первичной партийной организации 5-й мужской школы тов. П. Ованесян и директору школы С. Ованесян предложено указать на недопустимость подобного либерального отношения к поведению Г. Каламкарова.

### «МАСТЕРА» ИЗ АРТЕЛИ «БАВШВТА ТАНСАЦМЕЛИ»

Под таким заголовком 10 января была напечатана заметка Б. Абушвили, в которой говорилось о том, что работники этой мастерской предпочитают обслуживать взрослых, а заказы на пошивку детского платья принимают с большой неохотой.

Президиум Разнопромоисоза подтвердил факты, приведенные в корреспонденции. Результаты проверки обсуждались на заседании президиума с участием руководителей артели и заводских линейных цехов.

Заместитель начальника Закавказской железной дороги по кадрам тов. Г. Метонидзе сообщил, что виновником задержки ответа является помощник начальника службы движения тов. Г. Вагшвили.

В газете «Заря Востока» была опубликована заметка, в которой говорилось, что служба движения Закавказской железной дороги задержала ответ на письмо, пересланное редакцией.

## Нерешенный вопрос

Книга жалоб и предложений является, в известной мере, показателем работы того или иного учреждения или предприятия.

Именно поэтому некоторые недобросовестные работники прилавка прибегают ко всяческим ухищрениям, чтобы не допустить потребности в книге жалоб или же скрыть несправедливости для них записи от начальства.

В «Заре Востока» уже писалось о том, что работники одного из крупных магазинов Тбилиси, вопреки существующим правилам, обзавелись двумя книжками жалоб и предложений. Одна из них, в которую записывались жалобы покупателей, была сугубо секретным документом и никому из официальных лиц не показывалась.

Другая книга, почти чистая, представлялась работниками магазина при проверке.

В августе прошлого года читатель И. Бабичев написал в редакцию, что работники магазина № 7 «Тбилисдоовощторга» пытаются продать ему годные помидоры.

На требование отпустить добросовестный товар покупатель получил грубый отказ. Об этом он написал в книгу жалоб.

Директор «Тбилисдоовощторга» т. И. Бабичев написал в редакцию, что работники магазина № 7 «Тбилисдоовощторга» равнодушно относятся к претензиям потребителей и поворачивают к проверке фактов, приведенных в жалобах.

Такая система, не имеющая ничего общего с принципами советской торговли, и создает благоприятную почву для различных злоупотреблений.

Директор «Тбилисдоовощторга» т. И. Бабичев написал в редакцию, что работники магазина № 7 «Тбилисдоовощторга» равнодушно относятся к претензиям потребителей и поворачивают к проверке фактов, приведенных в жалобах.

Такая система, не имеющая ничего общего с принципами советской торговли, и создает благоприятную почву для различных злоупотреблений.

Георгий КВИТАШВИЛИ.

### Население всей Германии приветствует ответ Советского правительства на обращение правительства Германской Демократической Республики

БЕРЛИН, 26 февраля. (ТАСС). Население всей Германии горячо приветствует ответ Советского правительства на обращение правительства Германской Демократической Республики.

В связи с ответом Советского правительства на обращение правительства Германской Демократической Республики центральное правление комитетов крестьянской взаимопомощи Германской Демократической Республики опубликовало заявление, в котором говорится:

«С большой радостью мы, крестьяне, восприняли это заявление правительства могучего Советского государства. Правительство СССР недвусмысленно заявляет: Мы вправе требовать мирный договор, так как то, что Германия все еще не имеет мирного договора и что Германское государство расколото на части, является абсолютно ненормальным. Отвечая на это Советского Союза кратко, недвусмысленно и ясно».

На имя главы советской дипломатической миссии при правительстве Германской Демократической Республики посла Г. М. Пушкина продолжает поступать множество писем и телеграмм, в которых население Германии выражает свою горячую

благодарность Советскому правительству за его поддержку просьбы правительства Германской Демократической Республики о скорейшем заключении мирного договора с Германией.

800 граждан Лейпцига от имени всего населения города направили главу правительства 3-х западных держав письма, в которых призывают их ускорить заключение мирного договора с Германией.

Население Западной Германии также с большим удовлетворением восприняло ответ Советского правительства на обращение правительства Германской Демократической Республики.

320 крестьян, сельскохозяйственных рабочих, а также представителей молодежи общины Кенинг (близ города Ингольштадт в Баварии) на общем собрании потребовали проведения свободных общегерманских выборов и скорейшего заключения мирного договора с Германией.

«Комитет действий» железнодорожников Ганновера обратился ко всем западногерманским железнодорожникам с призывом всеми силами бороться против репарационизма Западной Германии, за проведение общегерманских выборов в Национальное собрание и за скорейшее заключение мирного договора с Германией.

### На заседании Всеиндийского совета мира

ДЕЛИ, 25 февраля. (ТАСС). 23 и 24 февраля в здании дельского муниципалитета состоялось заседание Всеиндийского совета мира.

Выступивший на заседании член индийского парламента Камат заявил, что Всеиндийский совет мира должен приложить все усилия к тому, чтобы добиться заключения пакта мира между Индией и Пакистаном.

Делегат из Кашмира Дхавантари от имени кашмирского народа приветствовал сторонников мира Индии. «Мы ждем дня», — сказал Дхавантари, — когда мы будем в состоянии заявить, что мы сами без иностранного вмешательства разрешили свои проблемы».

Выступивший на заседании Ринишеш Саха передал приветствия от Всеиндийского комитета защиты мира борцам за мир в Индии. Миру в Юго-Восточной Азии, сказал он, угрожают империалисты. Наше реакционное правительство позволяет гурским войскам подавлять народное освободительное движение в Непале. Реакционные силы Непала и Индии совместно способствуют проникновению в страну американско-английского империализма.

Силы мира, сказал в заключение Саха, не позволят прервать Непал в военную базу империалистов.

Выступивший на заседании секретарь Объединенного прогрессивного блока в Дели Шарма резко осудил действия поджигателей войны, подобных Даллесу, которые открыто выступают за развязывание войны против Китайской Народной Республики. Он осудил также агрессивную политику, проводимую правящими кругами США, которые создают вокруг СССР военные базы.

Под бурные аплодисменты присутствующих Шарма предложил потребовать от индийского правительства взять на себя

инициативу заключения пакта дружбы между Индией, Китайской Народной Республикой и СССР.

В резолюции о разоружении, принятой на заключительном заседании Всеиндийского совета мира, выдвигаются требования, чтобы Индия не подчиняла свою торговлю интересам государства, которые продолжают гонимую индустрию, а вела мирную, свободную торговлю со всеми странами; торговля, которая не накладывает никаких кабальных экономических и политических обязательств. Резолюция призывает индийское правительство взять на себя инициативу в деле заключения Пакта Мира между пятью великими державами.

В резолюции об индо-пакистанских отношениях содержится требование, чтобы два правительства немедленно установили между собой нормальные культурные, торговые и другие связи и позволили народу Кашмира самому решить свою судьбу.

В резолюции о конфликтах в Азии и Северной Африке указывается, что война в Корее угрожает миру во всей Азии и является следствием политики США. Резолюция требует, чтобы индийское правительство запретило использование своих ресурсов как природных, так и людских, своих портов и аэродромов для военных целей иностранных государств. Резолюция требует также проведения в течение трех ближайших месяцев конференций с участием людей самых различных политических убеждений, на которых должны быть обсуждены вопросы о том, какие шаги нужно предпринять Индии в деле разрешения всех военных конфликтов в Азии и Северной Африке, а также в деле предотвращения третьей мировой войны.

По окончании заседания Всеиндийского совета мира состоялся многолюдный митинг сторонников мира Дели. Участники митинга единодушно одобрили решения Всеиндийского совета мира.

Выступивший на заседании секретарь Объединенного прогрессивного блока в Дели Шарма резко осудил действия поджигателей войны, подобных Даллесу, которые открыто выступают за развязывание войны против Китайской Народной Республики. Он осудил также агрессивную политику, проводимую правящими кругами США, которые создают вокруг СССР военные базы.

Под бурные аплодисменты присутствующих Шарма предложил потребовать от индийского правительства взять на себя

инициативу заключения пакта дружбы между Индией, Китайской Народной Республикой и СССР.

В резолюции о разоружении, принятой на заключительном заседании Всеиндийского совета мира, выдвигаются требования, чтобы Индия не подчиняла свою торговлю интересам государства, которые продолжают гонимую индустрию, а вела мирную, свободную торговлю со всеми странами; торговля, которая не накладывает никаких кабальных экономических и политических обязательств. Резолюция призывает индийское правительство взять на себя инициативу в деле заключения Пакта Мира между пятью великими державами.

В резолюции об индо-пакистанских отношениях содержится требование, чтобы два правительства немедленно установили между собой нормальные культурные, торговые и другие связи и позволили народу Кашмира самому решить свою судьбу.

В резолюции о конфликтах в Азии и Северной Африке указывается, что война в Корее угрожает миру во всей Азии и является следствием политики США. Резолюция требует, чтобы индийское правительство запретило использование своих ресурсов как природных, так и людских, своих портов и аэродромов для военных целей иностранных государств. Резолюция требует также проведения в течение трех ближайших месяцев конференций с участием людей самых различных политических убеждений, на которых должны быть обсуждены вопросы о том, какие шаги нужно предпринять Индии в деле разрешения всех военных конфликтов в Азии и Северной Африке, а также в деле предотвращения третьей мировой войны.

По окончании заседания Всеиндийского совета мира состоялся многолюдный митинг сторонников мира Дели. Участники митинга единодушно одобрили решения Всеиндийского совета мира.

Выступивший на заседании секретарь Объединенного прогрессивного блока в Дели Шарма резко осудил действия поджигателей войны, подобных Даллесу, которые открыто выступают за развязывание войны против Китайской Народной Республики. Он осудил также агрессивную политику, проводимую правящими кругами США, которые создают вокруг СССР военные базы.

Под бурные аплодисменты присутствующих Шарма предложил потребовать от индийского правительства взять на себя

инициативу заключения пакта дружбы между Индией, Китайской Народной Республикой и СССР.

В резолюции о разоружении, принятой на заключительном заседании Всеиндийского совета мира, выдвигаются требования, чтобы Индия не подчиняла свою торговлю интересам государства, которые продолжают гонимую индустрию, а вела мирную, свободную торговлю со всеми странами; торговля, которая не накладывает никаких кабальных экономических и политических обязательств. Резолюция призывает индийское правительство взять на себя инициативу в деле заключения Пакта Мира между пятью великими державами.

### Выступление председателя Всеиндийского совета мира Китчлева на пресс-конференции в Дели

ДЕЛИ, 26 февраля. (ТАСС). Вчера в Дели в здании «Конституции клуб» состоялось пресс-конференция, устроенная председателем Всеиндийского совета мира д-ром Китчлевым. Сообщив об окончании сессии Всеиндийского совета мира, в работе которой приняли участие 125 человек, прибывших со всех концов страны, Китчлев сказал:

«Я хочу воспользоваться случаем и обратиться ко всем членам вновь избранных законодательных органов страны с призывом присоединиться к нам во имя благородной цели сохранения мира... Индия может играть решающую роль в деле сохранения мира. Я обращаюсь ко всем членам законодательных органов с призывом мобилизовать всю страну против войны и ее зачинщиков... Мы призываем всех людей доброй воли участвовать в нашей кампании по созыву конференций во всех уголках страны с тем, чтобы мобилизовать всю общественность против кровавых конфликтов, которые сейчас усиливаются в Азии и Северной Африке. Мы призываем все партии, организации, ассоциации, клубы, союзы и научные общества присоединиться к нам в деле подготовки этих конференций».

Китчлев сообщил о важнейших решениях, принятых организационной комиссией сессии. «Мы решили», — сказал он, — провести по всей Индии день под лозунгом

«Руки прочь от Кашмира!», созвать митинги демонстрации для популяризации наших резолюций и для выражения протеста против иностранного вмешательства в дела Кашмира. Мы решили провести конференцию в защиту мира с участием промышленников, рабочих и крестьян, усилить поддержку конференциям, подготавливаемым в настоящее время; конференции в защиту мира деятелей культуры, которая состоится в апреле текущего года в Калькутте, и конференцию в защиту мира с участием докторов, молодежи и студентства, а также женщин».

В заключение д-р Китчлев указал, что Всеиндийский совет мира принял решение перенести свой руководящий центр из Бомбея в Дели.

Далее Китчлев зачитал две новые резолюции, принятые Всеиндийским советом мира. В первой — «Обращение к членам законодательных органов страны» — содержится решение совета вручить всем членам парламента и законодательных органов резолюцию, принятую на сессии Всеиндийского совета мира. В другой резолюции — «Приветствие Всемирному Совету Мира» — говорится: «Вместе со всеми народами мира мы выражаем уверенность, что мы предотвратим войну посредством переговоров между пятью великими державами».

В заключение пресс-конференции Китчлев ответил на вопросы.

«Руки прочь от Кашмира!», созвать митинги демонстрации для популяризации наших резолюций и для выражения протеста против иностранного вмешательства в дела Кашмира. Мы решили провести конференцию в защиту мира с участием промышленников, рабочих и крестьян, усилить поддержку конференциям, подготавливаемым в настоящее время; конференции в защиту мира деятелей культуры, которая состоится в апреле текущего года в Калькутте, и конференцию в защиту мира с участием докторов, молодежи и студентства, а также женщин».

В заключение д-р Китчлев указал, что Всеиндийский совет мира принял решение перенести свой руководящий центр из Бомбея в Дели.

Далее Китчлев зачитал две новые резолюции, принятые Всеиндийским советом мира. В первой — «Обращение к членам законодательных органов страны» — содержится решение совета вручить всем членам парламента и законодательных органов резолюцию, принятую на сессии Всеиндийского совета мира. В другой резолюции — «Приветствие Всемирному Совету Мира» — говорится: «Вместе со всеми народами мира мы выражаем уверенность, что мы предотвратим войну посредством переговоров между пятью великими державами».

В заключение пресс-конференции Китчлев ответил на вопросы.

### Борьба за мир во Франции

ПАРИЖ, 25 февраля. (ТАСС). В Лионе состоялось большое народное собрание, проходившее под лозунгом борьбы за разоружение, за восстановление торговых и экономических связей с Советским Союзом и странами Восточной Европы, а также под лозунгом борьбы против возрождения германской армии.

Как сообщает газета «Юманите», на собрании присутствовало 25 тыс. человек, прибывших в Лион из десяти южных департаментов страны.

С большой речью выступил председатель Национального совета мира Франции Ив Фарж. Он остановился на значении предстоящего Международного экономического совещания в Москве для расширения торговых и культурных связей между народами. Ив Фарж заклеймил политику французского правительства, препятствующую участию французских промышленников в этом совещании.

Генерал Коргибле, Пьер Кот, секретарь Всеобщей конфедерации труда Жюль Дю-

ша, профессор Сорбонны Вагнер и другие ораторы также отметили огромное значение Международного экономического совещания, требовали усиления борьбы за всеобщее разоружение и выступили против создания германских вооруженных сил, угрожающих существованию французского народа.

В заключение был принят ряд резолюций о необходимости восстановления товарообмена с Советским Союзом, странами народной демократии и другими государствами. Участники собрания решили направить депутатам французского парламента письмо с требованием выступить против вооружения Западной Германии и пересмотреть решения, принятые по этому вопросу Национальным собранием. Кроме того, был одобрен текст письма к членам французской делегации в комиссию ООН по разоружению, содержащее требование о запрете атомного оружия и об установлении действенного контроля за выполнением этого решения.

### Маневры в Средиземном море

РИМ, 26 февраля. (ТАСС). Сегодня начнутся маневры военно-воздушных и военно-морских сил США, Англии, Франции и Италии. В опубликованном накануне коммюнике итальянского министерства обороны говорится, что намечается операция «Гранд Слэм», которая является одной из наиболее грандиозных программ

воздушных и военно-морских маневров, которые когда-либо проводились.

Американский адмирал Карни, руководящий операциями, будет иметь в своем распоряжении сотни кораблей и самолетов, а маневры «охватят» более половины Средиземного моря.

## События в Корее

СООБЩЕНИЕ ГЛАВНОГО КОМАНДОВАНИЯ НАРОДНОЙ АРМИИ

ПХЕНЬЯН, 26 февраля. (ТАСС). Главное командование Народной армии Кореи Народной-Демократической Республики, как сообщало сегодня:

Соединения корейской Народной армии в тесном взаимодействии с частями китайских народных добровольцев на всех

фронтах вели бои местного значения. Существенных изменений на фронтах не произошло.

Вчера наши стрелки — охотники за вражескими самолетами сбили в районе Саривоня два самолета противника.

### Переговоры о перемирии в Корее

ПЕКИН, 27 февраля. (ТАСС). Корреспондент агентства Синхуа передал вчера из Кэсюна:

На сегодняшнем заседании штабных офицеров, обсуждающих пункт 3-й повестки для переговоров о перемирии в Корее, корейская и китайская стороны заявили, что если только американцы не хотят преднамеренно затягивать переговоры, то у них нет никаких оснований попрежнему отклонять компромиссное предложение нашей стороны по вопросу о чередовании войск и о путях выгрузки в тылу; у них еще меньше оснований выступать против вышлупленных корейской и китайской стороны кандидатур на нейтральных стран, которые во всех отклонениях соответствуют определению нейтральной страны.

Вчера американцы предложили, чтобы

каждая из сторон выдвинула две кандидатуры нейтральных стран вместо трех. Они назвали в качестве своих кандидатур Швейцарию и Швецию, требуя, чтобы на стороне выдвинула лишь кандидатуры Польши и Чехословакии.

С помощью такого обходного маневра они пытаются попрежнему необоснованно отклонять предложение нашей стороны о выдвинутых в наблюдаемую комиссию в качестве нейтральной страны Советского Союза. Однако наша сторона ни в коем случае не может считаться с такого рода необоснованными возражениями против предложенной нашей стороной кандидатуры, которая точно соответствует определению нейтральной страны; наша сторона решительно отказывается согласиться с предложением другой стороны.

### Зверская расправа американцев с военнопленными в Корее

ПХЕНЬЯН, 25 февраля. (ТАСС). Корейская печать сообщает о состоянии военнопленных в американском лагере для военнопленных на острове Кочидо, прозванном «островом смерти». Восстание было вызвано террором и насилиями над военнопленными, чинимыми американской охраной в лагере. При подавлении восстания американцы убили и ранили 200 человек.

Центральное телеграфное агентство Кореи сообщает, что в прошлом и в этом году пленные неоднократно поднимали восстания, которые всегда жестоко подавлялись американскими вооруженными отрядами.

Тот факт, что новое восстание вспыхнуло во время допроса пленных, произошедшего американцами якобы для выяснения вопроса о так называемой «добровольной репатриации», лишний раз свидетельствует о замалчиваемой американской стороной, пытающейся запутать вопрос об обмене пленными, обсуждаемый во время

переговоров о перемирии. Подобные допросы проводятся в лагерях в обстановке террора и убийств. На теле пленных насильно производится татуировка антикоммунистических лозунгов, якобы отражающих их желание остаться в Южной Корее.

Американцы террором и насилиями пытаются осуществить свои черные замыслы — задержать пленных в Южной Корее и затем передать их коммунистической клике и клике Ли Сян Мана. Таким образом, прикрываясь в Кэсюне пыльными фразами о «добровольной репатриации» и «уважении человеческих прав», американские империалисты насильем и убийствами пытаются задержать пленных у себя. На эту политику американцев в отношении репатриации пленные в южнокорейских лагерях отвечают восстаниями. Американские агрессыры за свои преступные действия в Корее не уйдут от суда народов мира.

### Военные действия в Северном Вьетнаме

ШАНХАЙ, 26 февраля. (ТАСС). Как передает Вьетнамское информационное агентство из Северного Вьетнама, в течение почти трехмесячных боев между 25 ноября 1951 года и 13 февраля 1952 года на левом берегу Красной реки (Северный Вьетнам) войска вьетнамской Народной армии уничтожили и захватили в плен около пяти тысяч вражеских солдат, уби-

ли и захватили свыше 300 пастов французских и маринеточных войск.

В то время, как народные войска окружали и наносили врагу чувствительные удары на хоанбиньском фронте (юго-западная Ханоя), в тылу противника по всему Северному Вьетнаму развернулись партизанские бои. Партизаны нанесли противнику тяжелые потери.

### Сессия совета агрессивного блока Атлантического океана

ПАРИЖ, 26 февраля. (ТАСС). Агентство Франс Пресс передало коммюнике совета Северо-атлантического союза, сессия которого происходила 20—25 февраля в Лиссабоне.

Как видно из коммюнике, основное внимание в работе совета агрессивного Атлантического блока занимали вопросы, связанные с вооружением Западной Германии под предлогом создания так называемой «европейской армии».

В коммюнике довольно туманно говорится, что совет принял к сведению доклад о парижском совещании по вопросу о «европейском оборонительном союзе», но в то же время авторы коммюнике подчеркивают, что этот «европейский союз» с западногерманскими дивизиями «соответствует высшим интересам Атлантического блока. Что касается взаимоотношений между Атлантическим блоком и «европейской армией», то коммюнике отмечает необходимость тесной связи между ними, причем «европейская армия» должна влиться в Атлантический союз и «укрепить его».

На лиссабонском совещании, как сообщалось в иностранной печати, рассматривался вопрос о создании новых «атлантических дивизий», причем было принято решение создать к концу 1952 года 50 полностью оснащенных дивизий».

Авторы коммюнике подчеркивают, что эти новые дивизии «будут созданы при максимальном использовании имеющихся ресурсов».

Вместе с тем, как явствует из сообщения иностранной печати, участники лиссабонского совещания вынуждены были признать, что новое усиление гонимых вооружений еще более осложнит экономическое положение ряда стран Атлантического блока. По сообщению агентства Франс Пресс, на совещании в Лиссабоне премьер-министр Франции Фор заявил, что «Франция должна дойти до крайних пределов усилий, совместимых с ее национальным доходом».

Значительное место в коммюнике уделено вопросам «реорганизации» Атлантического блока. Эта реорганизация в коммюнике объясняется тем, что Атлантический блок «переходит из стадии планирования в стадию осуществления» своих планов.

Хотя буржуазная печать стремится изобразить укрупнение «реорганизацию» как средство придания органам Атлантического блока «большой гибкости», создается впечатление, что этот вопрос возник в результате внутренних противоречий между членами Атлантического союза.

Французская демократическая печать указывает, что решение лиссабонской сессии усиливает угрозу делу мира и безопасности народов. Газета «Се суар» отмечает, что из всех решений, принятых на совещании в Лиссабоне, наиболее опасным для Франции и для дела мира является решение о вооружении Западной Германии и о включении ее в антисоветскую коалицию западных держав.

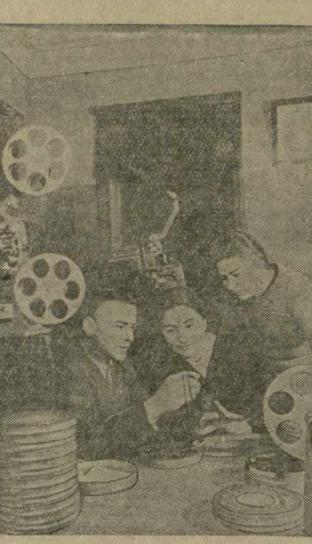
Газета «Юманите» пишет, что Фор привез из Лиссабона «программу преступлений», которые он подготовил против народа. Огромный военный бюджет, который может быть покрыт только с помощью новых налогов, несущих с собой нищету и настолько чудовищных, что даже бездельник-король никогда не осмелился бы требовать чего-либо подобного; двухлетняя военная служба, против которой восстает мо-

лодеж; отказ от преодолеть «гарантий» против вермахта и участие банковой Германии в руководстве атлантической коалиции — такова в итоге цель диктата, принятого Форум под давлением ачесоноского саюга».

Буржуазная газета «Монд», защищая общее направление агрессивной «атлантической» политики, высказывает сомнение относительно выполнимости намеченной в Лиссабоне программы создания к концу 1952 года 50 дивизий в силу тяжелого финансового положения большинства стран Атлантического блока. Что же касается решений совета о создании презумптуозного «европейского сообщества обороны», то «Монд» признает, что в Лиссабоне еще не удалось оговорить основные принципы вооружения Германии, влекущее за собой восстановление «вермахта».

НЬЮ-Йорк, 26 февраля. (ТАСС). Если реакционная американская печать, вроде газеты «Нью-Йорк таймс», стремится изобразить результаты лиссабонского совещания как «историческое», то газета «Дейли уоркер» называет это совещание новым и еще более ужасным Мюнхеном, ибо оно готовит «войну против движения рабочего класса Франции, Италии и Англии; войну против народа Германии, который отказывается принять старые гитлеровские элементы в качестве своих возрожденных руководителей; войну против антифашистского народа Испании и, наконец, войну против великих миролюбивых народов Советского Союза и стран народной демократии, которые хотят жить в мире, создавая свое социалистическое счастье и добиться процветания».

# Тбилиси



## Весна и Тбилисское овощное

Весна в этом году наступила несоборано. В садах цветут миндаль и другие деревья. Появились фиалки, примулы, цикламены...

На колхозных рынках Тбилиси даже уже продается шпинат и репа. Прилавки заполнены всевозможной зеленью. Белеют горки капусты. С каждым днем в продажу поступает все больше и больше зелени и овощей.

Не чувствуется наступление ранней весны лишь в магазинах Тбилисского овощного га. В крупнейшем из них — в магазине № 1 на проспекте Руставели — покупателям предлагают «зимний» выбор овощей — шкунли, томаты, соления.

На вопросы покупателей о свежих овощах и зелени продавцы коротко отвечают: — Еще не время...

Более подробно, но малоубедительно объяснения можно услышать от директрисы Тбилисского овощного га. И. Бокерия, которая утверждает, что Тбилисское овощное торг ведет заготовки в таких районах, где земля и овощи... созревают поздне.

— В это время года, — говорит Бокерия, — заготовки овощей планом предусмотрены. К этому делу мы должны приступать лишь 1 марта...

А пока за пучком зелени или редиской домашним хозяйкам приходится ездить на рынок.

В Тбилисском овощном га явно не до конца считается ни с наступившей весной, ни с интересами покупателей.

Н. АХАЛКАЦИ

## На Мтацминда

В этом году в парке культуры и отдыха имени Сталина подготовка к весеннему сезону началась раньше, чем обычно.

На территории парка ведутся работы по ремонту главного здания, обновляются аллеи и дорожки, ремонтируются многочисленные аттракционы, расширяется кинострада.

К открытию сезона в парке будет выведено свыше 2.000 деревьев.

## Сегодня в газете „Коммунист“

Первая страница: Передовая статья — По пути, намеченному партией Ленина — Сталина.

Под общим заголовком «Великие строки коммунизма — всенародное дело» сообщения — Залпение Волго-Донского водохранилища, Пловучая электростанция.

Подготовка к 100-летию со дня смерти Н. В. Гоголя.

Вторая страница: Лучшие руководители расхитители колхозного добра.

Большинственная целеустремленность в работе (Передовая статья «Правда» 27 февраля).

Под общим заголовком «Закрепим успехи в сельском хозяйстве Грузии» письма А. Квелашвили. — Авангардная роль коммунистов. Б. Долидзе. — Добыем обильного урожая. А. Качарва. — За повышение культуры земледелия.

Третья страница: Под общим заголовком «Опыт новаторов — в массы» заметки. — По примеру краматорских станкостроителей. Первые итоги работы по методу Шлы Глойти.

В. Коналешвили. — Озвончателели расхитители колхозного добра.

В. Махашвили. — Охрана социалистической собственности — главная задача советской законности.

Нам сообщают: — Затягивается открытие Краеведческого музея. Подписчики не получают газет.

Четвертая страница: Иностранная информация. Первенство Грузии по шахматам.

### Первенство Грузии по шахматам

В пятом туре партия М. Шишов — Н. Тимофеев закончилась ничью. А. Благидзе выиграл у О. Элиашвили, Б. Гургендзе — у В. Карсаладзе.

Встречи Д. Чирадзе — О. Цополошвили и Г. Гамрекели — Г. Арштеин закончились ничью.

Партия Н. Сорокин — Т. Гюргалдзе и А. Буслаев — Р. Какашвили отложены с преимуществом у Сорокина и Буслаева.

Партия А. Пирцхалава — Г. Качарва не состоялась и будет сыграна в день доигрывания неоконченных партий.

Сегодня на турнире — выходной день. Завтра — шестой тур.

Фото В. Тархова.

### По городу

Более 40 учащихся высших учебных заведений Тбилиси, участвовавших во всеобщем смотре научных работ студентов, награжденных похвальными грамотами Министерства высшего образования СССР.

Переходящее Красное знамя Республиканского комитета профсоюза рабочих пищевой промышленности и треста «Рустабак» присуждено коллективу табачной фабрики № 1 по итогам социалистического соревнования в четвертом квартале прошлого года.

200 легковых автомобилей «Победа» и «Москвич» продан в текущем году тбилисский магазин «Главмоторстрой».

Полмиллиона рублей отпущено на работы по благоустройству парка культуры и отдыха имени Орджоникидзе к весеннему сезону.

Шелковые ткани новых расцветок начала выработывать к весенне-летнему сезону шелкоткацкая фабрика имени А. Топуридзе.

Очередное заседание Грузинского общества физиологов, биохимиков и фармакологов состоится 28 февраля, в 8 часов вечера, в аудитории кафедры физиологии (Университетская ул., № 1). С докладом на заседании выступит профессор О. А. Степу и научный сотрудник И. Д. Геленашвили.

Вышел второй номер сельскохозяйственного журнала «Социалистический соплель».

1.000 деревьев и кустов высаживается нынешней весной в парке района имени 25 комиссаров. Сейчас идут подготовительные работы к посадке зеленых насаждений.

Иллюстрированные плакаты о правилах пользования огнетушителями выпустило Добровольное пожарное общество.

Женские стрелковые соревнования на первенство Тбилиси начинаются 28 февраля в тире «Динамо».

Состязания по боксу на лично-командное первенство Тбилиси начинаются 29 февраля в клубе имени Дзержинского.

### Сегодня в театрах

Театр оперы и балета — «Дон-Кихот» (11 аб.); театр имени Руставели — «И. Вяткинский»; театр имени Марджанишвили — «Пастырь»; театр имени Грибоедова — «Репетор» (46—47 аб.); театр армянской драмы — «Торжественный вечер нар. арт. Арм. Со. Армена Арменян»; театр мюзиклов — «Небось Тбилиси» (7 аб.); грузинский ТЮЗ — «Зимняя сказка» (43 аб.) в 6 ч.; русский ТЮЗ — «Красная галстук» (в 10 ч.); театральная студия — «Хороший товарищ»; грузинский театр кукол — «Вален-буш» (в 11 и в 12 ч.); гостирки — большое широкое представление.

### Государственный драматический театр имени А. С. Грибоедова

28 февраля, 6 ч. 46 и 47 аб.

ДИРЕКТОР

29 февраля, 5 ч. 54 и 55 аб.

ВОЛКИ И ОВЦЫ

1 марта, 6 ч. 48 и 49 аб.

ТРИДЦАТЬ СЕРЕБРЕНИКОВ

Нач. утр. спектакль в 12 час. дня, вечерних — в 8 час. веч.

Очередной взнос по абонементам обязателен за день до объявления спектакля.

### Тбилисский Гостирк

СЕГОДНЯ И ЕЖЕДНЕВНО ПОСЛЕДНИЕ ГАСТРОЛИ

популярного аттракциона „МЕДВЕЖИЙ ЦИРК“ В. И. Филатов

Дрессировщик — В. И. Филатов

БОЛЬШАЯ РАЗНООБРАЗНАЯ ЦИРКОВАЯ ПРОГРАММА

в 3-х отделениях.

Весь вечер на манеже комик-пародист артист Эдуард СЕРЕДА

Начало в 8 ч. 30 м. вечера.

В воскресенье, 2 марта, два дневных детских представления.

Начало первого — в 12 час. дня, второго — в 3 ч. дня.

Билеты продаются в кассах гостирка. Принимаются заявки на коллект. посещения.

### Государственный драматический театр имени А. С. Грибоедова

28 февраля, 6 ч. 46 и 47 аб.

ДИРЕКТОР

29 февраля, 5 ч. 54 и 55 аб.

ВОЛКИ И ОВЦЫ

1 марта, 6 ч. 48 и 49 аб.

ТРИДЦАТЬ СЕРЕБРЕНИКОВ

Нач. утр. спектакль в 12 час. дня, вечерних — в 8 час. веч.

Очередной взнос по абонементам обязателен за день до объявления спектакля.

### Государственный драматический театр имени А. С. Грибоедова

Е. П. Шартова, Р. И. Шартова, О. Н. Шартова, К. Г. Валдирце извещают о смерти мужа, отца, тещи Ивана Егоровича Шартова.

Гр. панх. егоров, в 8 час. веч., на кв. — ул. Марджанишвили, 41. Вынос 2 марта, в 3 ч. дня, на Куейское кладбище.

Н. М. Коган и Л. М. Каневский с семьями извещают о смерти матери, сестры, свекрови, золовки, бабушки и тети Анны Моисеевны Коган.

Гр. панх. 28 февраля, в 7 час. веч., на кв. — ул. Толстого, 4 (вход с пер. Толстого). Вынос 29 февраля, в 4 часа дня, на кладбище в Навтлуги.

### Сегодня в театрах

Театр оперы и балета — «Дон-Кихот» (11 аб.); театр имени Руставели — «И. Вяткинский»; театр имени Марджанишвили — «Пастырь»; театр имени Грибоедова — «Репетор» (46—47 аб.); театр армянской драмы — «Торжественный вечер нар. арт. Арм. Со. Армена Арменян»; театр мюзиклов — «Небось Тбилиси» (7 аб.); грузинский ТЮЗ — «Зимняя сказка» (43 аб.) в 6 ч.; русский ТЮЗ — «Красная галстук» (в 10 ч.); театральная студия — «Хороший товарищ»; грузинский театр кукол — «Вален-буш» (в 11 и в 12 ч.); гостирки — большое широкое представление.

### Государственный драматический театр имени А. С. Грибоедова

28 февраля, 6 ч. 46 и 47 аб.

ДИРЕКТОР

29 февраля, 5 ч. 54 и 55 аб.

ВОЛКИ И ОВЦЫ

1 марта, 6 ч. 48 и 49 аб.

ТРИДЦАТЬ СЕРЕБРЕНИКОВ

Нач. утр. спектакль в 12 час. дня, вечерних — в 8 час. веч.

Очередной взнос по абонементам обязателен за день до объявления спектакля.

### Государственный драматический театр имени А. С. Грибоедова

Е. П. Шартова, Р. И. Шартова, О. Н. Шартова, К. Г. Валдирце извещают о смерти мужа, отца, тещи Ивана Егоровича Шартова.

Гр. панх. егоров, в 8 час. веч., на кв. — ул. Марджанишвили, 41. Вынос 2 марта, в 3 ч. дня, на Куейское кладбище.

Н. М. Коган и Л. М. Каневский с семьями извещают о смерти матери, сестры, свекрови, золовки, бабушки и тети Анны Моисеевны Коган.

Гр. панх. 28 февраля, в 7 час. веч., на кв. — ул. Толстого, 4 (вход с пер. Толстого). Вынос 29 февраля, в 4 часа дня, на кладбище в Навтлуги.

### Государственный драматический театр имени А. С. Грибоедова

З. С. Эптимшвили с семьей, М. С. Эптимшвили, Е. С. Чхвицидзе с семьей с глубоким прискорбием извещают о смерти двоюродной сестры Катерины Алесеевны Канчавели.

Вынос 28 февраля, в 5 час. веч., на кв. — 2-й переулок Вески, 1.

Ф. Гарцивадзе, М. Соколова, В. Еремашвили, Т. Хиресели, К. Симонидзе, Г. Карбелашвили, Е. Дикатели, Т. Коринятели, В. Адиамулов, М. Мачавариани, Е. Воскресенский, А. Носелани выражают глубокое соболезнование К. И. Теодоридзе по случаю смерти его отца — Ионы Николаевича Читава.

Похороны 28 февраля, в гор. Кутаиси (Чанчавадзевская, 11).